

おうしゅうし たげん ごじょうほうし
奥州市 多言語情報紙
ねん がつ
2025年 12月

やすみの日・夜の病院(12月)



【発行】

はっこう
おうしゅうし とうりゅうか たぶんかきょうせいしんしつ
奥州市ふるさと交流課ILC・多文化共生推進室
おうしゅうしこくさいこうりゅうきょうかい
奥州市国際交流協会

やすみの日の病院	午前 8:30 ~ 午後 0:00 、午後 1:30 ~ 午後 4:00		
いつ?	病院	☎	住所
にちようび しゅくじつ やすみの日 日曜日・祝日・休みの日	おうしゅうかねがさきゅうじつしんりょうじょ 奥州金ヶ崎休日診療所	0197-25-3935	みずさわあざ たが 水沢字多賀21-1
いつ?	先生の名前	病院の名前	
なのか 7日	あべ せんせい 阿部先生	さくらクリニック	
じゅうよっか 14日	いしかわ せんせい 石川先生	石川内科循環器クリニック	
にち 21日	いわさき せんせい 岩崎先生	さくらいいん 桜井医院	
にち 28日	おいかわ せんせい 及川先生	おいかわせいけい げ か 及川整形外科クリニック	
にち 31日	いとう せんせい 伊藤先生	いとうファミリークリニック	

よるの病院	午後 6:30 ~ 午後 9:00		
いつ?	病院	☎	住所
ねんじゅうむきゅう まいにち 年中無休(毎日)	おうしゅうかねがさきやかんしんりょうじょ 奥州金ヶ崎夜間診療所	0197-25-3935	みずさわあざ たが 水沢字多賀21-1

けんきゅうきゅうあんしん 県救急安心センター	きゅうきゅうそうだん 救急相談ができます。
ねんじゅうむきゅう まいにち 年中無休(24時間・毎日)	019-656-1774 または #7119

こども救急相談電話	午後 7:00 ~ 次の日の午前 8:00 15歳未満(14歳まで)の救急相談ができます。
ねんじゅうむきゅう まいにち 年中無休(毎日)	019-605-9000 または #8000

にちようび はいししゃ 日曜日の歯医者	午前 9:00 ~ 午後 0:00		
なのか 7日	おおてまち かいいん 大手町歯科医院	0197-51-8820	みずさわ おてまち 水沢大手町
じゅうよっか 14日	はたけやま しか はたけやま歯科	0197-35-8811	えさしとやたちょう 江刺豊田町
にち 21日	じゅん しか じゅん歯科クリニック	0197-51-2118	みずさわあざさくらやしきに 水沢字桜屋敷西
にち 28日	たかの しか 高野歯科クリニック	0197-23-2488	みずさわあざ やち みようえん 水沢字谷地明 円

にちようび せいこついいん 日曜日の整骨院	午前 9:00 ~ 午後 3:00		
なのか 7日	こむら せいこついいん 古村整骨院	0197-24-4542	みずさわあざさんぼんざ 水沢字三本木
じゅうよっか 14日	いとう せいこついいん 伊藤整骨院	0197-22-3851	みずさわあざみなみおがね 水沢字南大鐘
にち 21日	まこと せいこついいん 信 スパイラル整骨院	0197-35-0894	えさしみなみおどお 江刺南大通り
にち 28日	おいかわ せいこついいん 及川整骨院	0197-23-7187	みずさわ おてまち 水沢大手町

ぜいきん
税金のお知らせ (ID 538)

し けんみんぜい ま こくみんけんこうほけんぜい ま がついつか げつようび はら
市・県民税(4期)と国民健康保険税(6期)は、2026年1月5日(月曜日)までに払ってください。

はら
払うのを忘れないように、口座振替(口座を 決めて 支払う)を使ってください。

■問い合わせ：市役所(水沢) 納税課 (☎ 0197-34-2227)

そう だん がつ 相 談 (12月)

ぎょうせいそうだん ① 行政相談

どこ？	いつ？	なんじ？
しやくしよ みずさわ しみんかそうごうそうだんしつ 市役所(水沢)市民課総合相談室	12日(金曜日) , 26日(金曜日)	午後 1:00 ~ 午後 3:00
しやくしよ えさしそごうししよ しみんせいかつ 市役所(江刺総合支所)市民生活グループ	10日(水曜日)	午前 9:30 ~ 午前 11:30
しやくしよ まえさわそごうししよ しみんふくし 市役所(前沢総合支所)市民福祉グループ	11日(木曜日)	午前 9:00 ~ 午後 0:00
しやくしよ いさわそごうししよ しみんせいかつ 市役所(胆沢総合支所)市民生活グループ	23日(火曜日)	午後 1:30 ~ 午後 3:00
ころもがわほけんふくし 衣川保健福祉センター	4日(木曜日)	午後 1:30 ~ 午後 3:30

じんけんそうだん ② 人権相談

しやくしよ みずさわ しみんかそうごうそうだんしつ 市役所(水沢)市民課総合相談室	4日(木曜日) , 18日(木曜日)	午後 1:30 ~ 午後 3:30
しやくしよ えさしそごうししよ しみんせいかつ 市役所(江刺総合支所)市民生活グループ	4日(木曜日)	
しらやまちく 白山地区センター	4日(木曜日)	
いさわあたごちく 胆沢愛宕地区センター	3日(水曜日)	
ころもがわほけんふくし 衣川保健福祉センター	4日(木曜日)	

しょうひせいかつそうだん ③ 消費生活相談

しやくしよ みずさわ しみんかそうごうそうだんしつ 市役所(水沢)市民課総合相談室	(月曜日) ~ (金曜日)	午前 9:00 ~ 午後 5:00 (受付は 午後 4:00 まで)
かくそうごうししよ えさし まえさわ いさわ ころもがわ 各総合支所(江刺、前沢、胆沢、衣川) 「オンライン面談窓口」 ※相談したいとき、市民担当に 言って ください	(月曜日) ~ (金曜日)	午前 9:00 ~ 午後 4:00

むりようほうりつそうだん い まえ よやく ④ 無料法律相談 行く前に 予約をして ください

しやくしよ みずさわ しみんかそうごうそうだんしつ 市役所(水沢)市民課総合相談室	10日(水曜日) , 23日(火曜日)	午前 10:00 ~ 午後 4:00
--	---------------------	--------------------

※ 予約状況により 来月以降の相談日に 変更する場合があります。

たじゅうさいむしやべん ごしむりようそうだん い まえ よやく ⑤ 多重債務者弁護士無料相談 行く前に 予約をして ください

しやくしよ みずさわ しみんかそうごうそうだんしつ 市役所(水沢)市民課総合相談室	3日(水曜日) , 16日(火曜日)	午前 10:00 ~ 午後 3:00
--	--------------------	--------------------

かね あんしんそうだん い まえ よやく ⑥ 暮らしとお金の安心相談 行く前に 予約をして ください

しやくしよ みずさわ しみんかそうごうそうだんしつ 市役所(水沢)市民課総合相談室	17日(水曜日)	午後 1:00 ~ 午後 4:00
しやくしよ えさしそごうししよ しみんせいかつ 市役所(江刺総合支所)市民生活グループ	3日(水曜日)	

ねんきんそうだん い まえ よやく ⑦ 年金相談 行く前に 予約をして ください

しやくしよ えさしそごうししよ かいぎしつ 市役所(江刺総合支所)312会議室	4日(木曜日)	午前 10:00 ~ 午後 3:30
--	---------	--------------------

■問い合わせ・予約が できる ところ

- ①～⑥ 市役所(水沢)市民課総合相談室 (☎ 0197-34-2915) ⑦ 一関年金事務所 (☎ 0191-23-4246)

イベント・教室

奥州宇宙遊学館の イベント

◎星空観望会

■いつ? 12月13日(土曜日)

■何時? 午後7時から 午後8時半まで

■なに? 絵本読み聞かせ、星空観望会

■いくら? ￥0(お金は かかりません)

◎サンデースクール「風を 観察し グライダーを 飛ばそう」

■いつ? 12月28日(日曜日)

■何時? 午後2時半から 午後3時半まで

■何人? 20人 ※ 行く前に 申し込んで ください。

■いくら? 200円(材料に 使ったお金) ※ 奥州宇宙遊学館に 入るための お金は 必要です。

■どこ? 申込み・問い合わせ: 奥州宇宙遊学館 (☎ 0197-24-2020)



江刺民俗芸能フェスティバル (ID 747)

■いつ? 12月14日(日曜日)

■何時? 午前10時から

■どこで? 江刺総合支所多目的ホール

■なに? 民俗芸能を 見ることができます。

■いくら? ￥0(お金は かかりません)

■問い合わせ: 奥州市教育委員会事務局歴史遺産課 (江刺総合支所・☎ 0197-34-1315)

おうしゅう伝統文化体験フェスタ

■いつ? 2026年1月17日(土曜日) から 1月18日(日曜日) まで

■どこで? 奥州市文化会館 (Z ホール)

■なに? 書道、茶道、和太鼓などを 体験することができます。

■申込みは 12月15日(月曜日) から (行く前に 申し込んで ください。)

■問い合わせ: 奥州市芸術文化協会 (奥州市文化会館内・☎ 0197-22-6622)



お知らせ

12月1日(月曜日) から 岩手県最低賃金 (1時間 働いたときに もらえる 給料) が 1,031円になりました。

■問い合わせ: 岩手労働局労働基準部賃金室 (☎ 019-604-3008)

市税を 口座振替で 納付している 人 (ID 15113)

2026年1月から 口座振替(口座を 決めて 支払う)納付済通知書を送りません。

市税(市県民税、固定資産税、国民健康保険税)の 口座振替 状況の 確認方法→ 預金通帳を 見てください。

■問い合わせ: 市役所(永沢) 納税課 (☎ 0197-34-2227)

マイナンバーカード じかんがい きゅうじつまどぐち 時間外・休日窓口 (ID 299)

マイナンバーカードを 作ることができます。マイナンバーカードを もらうことができます。

◎時間外窓口 じかんがいまどぐち

■いつ? ① 12月11日(木曜日) ② 2026年1月8日(木曜日)

■何時? 午後5時15分から 午後8時まで

◎休日窓口(休みの日) きゅうじつまどぐち やす (行く前に 予約をして ください)

■いつ? ① 12月27日(土曜日) ② 12月28日(日曜日) ③ 2025年1月24日(土曜日) ④ 1月25日(日曜日)

■何時? 午前9時から 午後0時まで

【共通】

■持って 来てほしい もの: 運転免許証 うんてんめんきょしょう などが 必要 ひつよう です。

■その他: ① 本人 ほんにん が 来て ください。 ② 14歳 さい より 下の した こどもは 親 おや と いっしょに 来て ください。

■どこ? 問い合わせ: 市役所(氷沢) 市民課 しみんか (☎ 0197-34-2223)

外国人のための がいこくじん 生活相談会 せいかつそうだんかい

■いつ? 2026年1月18日(日曜日)

■何時? 午後1時から 午後5時まで

■だれ? 外国人住民 がいこくじんじゅうみん

■なに? 在留資格 ざいりゅうしかく や 仕事 しごと、介護 かいご、子育て こそだ、日本語 にほんご など 専門相談員 せんもんそうだんいん に 相談 そうだん することができます。

■どこ? 氷沢地域交流館 みずさわちいきこうりゅうかん (アスパア)

■いくら? ¥0(お金は かかりません)

■その他: 通訳 つうやく が あります(英語 えいご、中国語 ちゅうごくご、インドネシア語 いんどねしあご、ベトナム語 べトナムご)

■問い合わせ: 奥州市国際交流協会 おうしゅうしこくさいこうりゅうきょうかい (☎ 0197-22-6111)

第10回 だい かい いわて奥州 おうしゅう きらめきマラソンの エントリー(申込み) もうしこ が 始まりました。 はじ

■いつ? 2026年5月17日(日曜日)

■何時? 午前8時半から

■コース? フルマラソン、10 km、ファンラン(1.7km)

■どこから スタート? 江刺総合支所 えさしそうごうししよ から

■申込みは? 2025年11月28日(金曜日) から 2026年2月15日(日曜日) まで

① 大会ホームページ ② 郵便局 ゆうびんきょく から

■リーフレットを もらえる 場所? 市役所(氷沢)、各総合支所(江刺、箭浪、胆沢、衣川)、各体育施設 たいいくしせつ など

※ もっと 知りたいなら 大会ホームページ たいかい を 見て ください。

■問い合わせ: いわて奥州 おうしゅう きらめきマラソン実行委員会事務局 じっこういいんかいじむきょく

(江刺総合支所・本庁生涯学習スポーツ課内 えさしそうごうししよ ほんちようしやうがくしやうスポーツか ・☎ 0197-34-2498・FAX 0197-35-7466)



おうしゅうし にほんごきょうしつ
奥州市の日本語教室 予約はいりません

がいこくじん だれ さんか
外国人なら 誰でも いつでも 参加できます。

やすみ の ひが あります。

いく まえ あたら じょうほう を みてください。

→



■問い合わせ:

おうしゅうしこくさいこうりゅうかい
奥州市国際交流協会(アスパ) (いわてけん奥州市水沢字吉小路38-3)

☎ 0197-22-6111

✉ mc5639892@catv-mic.ne.jp

① しょきゅう ~ じょうきゅう クラス (マンツーマン・しょうにんずうのグループ形式)

■いつ? まいしゅう かようび 午後7時から 午後9時まで

■どこ? みずさわちいきこうりゅうかん (アスパ) サロン

■いくら? 500円/回 (学生・がくせい ぎのうじしゅうせい 300円/回)

■使っている教材: 自分が 勉強したいこと

(例えば: 日常生活、文法、JLPT受験、教科・くるまの免許など)

② しょきゅう ~ ちゅうきゅう クラス (マンツーマン・しょうにんずうのグループ形式)

■いつ? まいしゅう きんようび 午後3時半から 午後5時半まで

■どこ? みずさわちいきこうりゅうかん (アスパ) 会議室

■いくら? 500円/回 (学生・がくせい ぎのうじしゅうせい 300円/回)

■使っている教材: 自分が 勉強したいこと

(例えば: 日常生活、文法、JLPT受験、教科・くるまの免許など)

③ ちゅうきゅう クラス (きょうしつけいしき 教室形式)

■いつ? まいしゅう どようび 午後3時半から 午後5時まで

■どこ? みずさわちいきこうりゅうかん (アスパ) 会議室

■いくら? ￥0(お金は かかりません)

■使っている教材: 『新完全マスター文法 日本語能力試験N2』

④ しょきゅう ~ ちゅうきゅう クラス (きょうしつけいしき 教室形式)

■いつ? まいしゅう にちようび 午前中10時半から 午後0時まで

■どこ? えさししょうがいがくしゅう 江刺生涯学習センター 2階 研修室

■いくら? ￥0(お金は かかりません)

■使っている教材: 『みんなの日本語 中級』

ねんまつねんし 年末年始の ごみ・リサイクル・し尿を 集める日～ (ID 10930)

と あ し やくしよ みずさわ せいかつかんきょうか
■問い合わせ：市役所(水沢)生活環境課 (☎ 0197-34-2341)

■ごみを 集めない日

みずさわ いき
▶水沢地域

がつ にち すいようび ねん がつふつか きんようび
12月31日(水曜日)から 2026年1月2日(金曜日) まで

※ 2026年1月5日(月曜日)から いつも通り 集めます。

えさし まえさわ いさわ ころもがわちいき
▶江刺、前沢、胆沢、衣川地域

しゅうしゅう
収 集 カレンダーの とおり

■リサイクルを 集めない日

みずさわ いき
▶水沢地域

にちよう 日曜リサイクル… いつも通り 集めます。

へいじつ 平日リサイクル…2026年1月1日(木曜日) から 1月2日(金曜日)

※ 2026年1月5日(月曜日) から いつも通り 集めます。

えさし まえさわ いさわ ころもがわちいき
▶江刺、前沢、胆沢、衣川地域

しゅうしゅう
収 集 カレンダーの とおり

■し尿を 集めない日

ねんまつねんし 年末年始は し尿の 収 集 (集める こと)は ととても 混みます。

よゆう を もって 申し込んで ください。

みずさわ まえさわ ころもがわちいき
▶水沢、前沢、衣川地域

がつ にち かようび ねん がつふつか きんようび
12月30日(火曜日) から 2026年1月2日(金曜日)

えさし いさわちいき
▶江刺、胆沢地域

がつ にち すいようび ねん がつふつか きんようび
12月31日(水曜日) から 2026年1月2日(金曜日)

■胆江地区衛生センターへ 直接 搬入(持っていくこと)

がつ にち きんようび 12月26日(金曜日) まで と がつ にち かようび 12月30日(火曜日)は 集めます。

ねん がついつか げつようび 2026年1月5日(月曜日) から いつも通り 集めます。

・ 何時? 午前8時45分から 午後4時45分まで

(※ 12月30日(火曜日)だけ 午前9時から 午後4時まで)

・ いくら? 有料(お金は かかります)

・ 問い合わせ: 胆江地区衛生センター (☎ 0197-24-5821)

休みやダイヤ変更に注意してください

年末年始のコミュニティバスなどの運行日程～ (ID 16979)

■問い合わせ：市役所(水沢)政策企画課公共交通対策室 (☎ 0197-34-2383)

コミュニティバス名	水沢コミュニティバス 【Zバス】 問い合わせ： 岩手県交通(株) 旭江営業所 (☎ 0197-35-2185)	市営バス 【江刺】 問い合わせ： 岩手県交通(株) 旭江営業所 (☎ 0197-35-2185)	前沢バス 【ハートバス】 問い合わせ： ハートバス予約センター (☎ 0197-56-0777)	衣川 コミュニティバス 問い合わせ： (有)衣川タクシー (☎ 0197-52-3011)	水沢 金ヶ崎線 問い合わせ： (株)野口 (☎ 0197-31-2342)	胆沢 水沢線 問い合わせ： (有)胆沢交通 (☎ 0197-47-1216)
日・曜日						
12月26日 (金曜日)	いつも通りの時間	いつも通りの時間	いつも通りの時間	いつも通りの時間	いつも通りの時間	いつも通りの時間
12月27日 (土曜日)	まぐらかわせり 佐倉河線・羽田線	お休み	お休み	お休み	お休み	お休み
12月28日 (日曜日)	羽田線					
12月29日 (月曜日)	いつも通りの時間	いつも通りの時間	いつも通りの時間	いつも通りの時間	いつも通りの時間	いつも通りの時間
12月30日 (火曜日)	お休み	お休み	お休み	お休み	お休み	お休み
12月31日 (水曜日)						
1月1日 (木曜日)						
1月2日 (金曜日)						
1月3日 (土曜日)						
1月4日 (日曜日)	羽田線	お休み	お休み	お休み	お休み	お休み
1月5日 (月曜日)	いつも通りの時間					



はつこう
【発行】
おうちゅうし
奥州市ふさと交流課ILC・多文化共生推進室
おうちゅうしこくさいこうりゅうきょうようかい
奥州市国際交流協会